### DIALECTO CHILENO DEL ESPAÑOL

preparado por una estudiante del grupo Фил/б-18.2: Lyapunova E. A.

#### LOS DIALECTOS DE ESPAÑOL

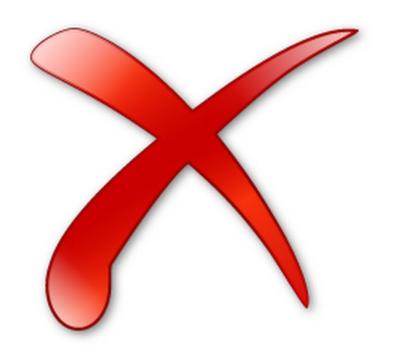


• en Chile la combinación ch se pronuncia como [ʃ] <u>Por ejemplo</u>: Chile = Shi-le [ʃile]



 Si al final de la palabra hay una vocal seguida de una combinación de do o da, el sonido [d] se omite.

Por ejemplo: fundido y fracasado = [fundío] y [fracasáo]





 Si la palabra termina en-a y es seguida por la palabra que comienza en d -, el sonido [d] vuelve a bajar

Por ejemplo: ¿Dónde está la biblioteca? = [onde esta la biblioteca]

Persona del espacio = [persona 'e espacio]

- para el + sustantivo masculine = [pa'l]
- para la + el sustantivo femenino = [pa la]

Manso

en su sentido habitual es "tranquilo, suave" o "humilde, hecho a mano" pero en Chile significa "demasiado grande".

<u>Por ejemplo</u>: Manso hoy en el camino = Un pozo demasiado grande en la carretera



Caleta

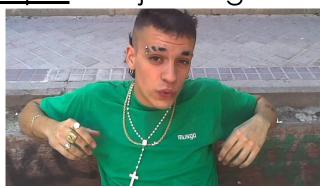
en español normal significa "pequeña bahía". En chileno significa "mucho", "gran cantidad" = "montón, demasiado".

Por ejemplo: Hay caleta de gente = Mucha gente



- Flaite y Cuico
- 1. Flaite es una personalidad sospechosa y oscura, con ropa deportiva, que tiene ciertos modales y un estilo apropiado, a menudo de todo tipo de barrios pobres y desfavorecidos = gopniks
- 2. Cuico se puede decir que es el antónimo de flaite. Es una persona mayor, secular, que representa a los sectores más ricos de la población con una serie de características claras.

Por ejemplo: El hijo del gerente es muy cuico - Сын управляющего — мажор.



- Chanta
- es una persona que no está cargada con un gran deseo de hacer algo, especialmente trabajar.

Por ejemplo: Es un chanta, le encargué el trabajo hace dos meses y no da señales de vida

2. O una persona que presume de algún conocimiento o habilidad que realmente no posee.

Por ejemplo: ¡Qué chanta! Dijo que era electricista y ni siquiera sabía cómo se abría la caja de luces

• Gil

persona que es tonta, estúpida, weon, despistada, ingenua.

Por ejemplo: "Oye, gil, y a ti ¿quién te pidió tu opinión?"

- Pescar
- Pescar, este verbo significa coger un pez, en Chile también "prestar atención", "notar".

Por ejemplo: Le dije "hola "y no me pescó — le dije" hola "y ella no me notó.

2. O puedes usarlo cuando estás enamorado, no hay nadie a tu alrededor, no notas a nadie

Por ejemplo: No pescas a nadie más = No te das cuenta de nadie más.

#### DIALECTO CHILENO DEL ESPAÑOL

Cada versión del español contiene muchas sutilezas y rasgos especiales, que solo es posible estudiar completamente si pasas al menos un poco de tiempo

en un país en particular.





### GRACIAS POR SU ATENCIÓN



### DIALECTO CHILENO DEL ESPAÑOL

preparado por una estudiante del grupo Фил/б-18.2: Lyapunova E. A.